



## TRENNTRANSFORMATOR

AT-25 220/12

### LAGERUNGS- UND TRANSPORTVORSCHRIFTEN

Den Transformator in der Originalverpackung in einem geschlossenen und belüfteten Raum, ohne Säure und andere Dämpfe lagern, die die Materialien und Isolierung bei einer Temperatur von +5 °C bis +40 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit bis maximal 80 % beeinträchtigen (bei T = 25 °C).

Der Transformator in der Transportverpackung des Herstellers kann mit gedeckten Fahrzeugen jeglicher Art befördert werden.

Die Beförderung des Transformators muss gemäß den Handhabungshinweise auf der Verpackung erfolgen.

### HERSTELLERGARANTIE

Der Hersteller setzt eine Garantiedauer von 12 Monaten ab Verkaufsdatum über den Einzelhandel fest, unter der Bedingung der Erfüllung der Vorschriften für Transport, Lagerung, Montage und Betrieb durch den Verbraucher. Die Garantie gilt nicht für Produkte mit Anzeichen mechanischer Beschädigungen. Bei Fehlen eines Kaufbelegs wird die Garantiedauer ab dem Herstellungsdatum berechnet. Bei Funktionsstörungen des Transformators durch werkseitig verursachte Fehler, die innerhalb der Garantiefrist auftreten, hat der Verbraucher Anspruch auf ein Austauschgerät.

### ABNAHMEPROTOKOLL

Der Trenntransformator ist als betriebsfähig anerkannt.

Herstellungsdatum

Verkauft von  
(Name und Stempel des Händlers)

Prüfzeichen

Verkaufsdatum

B32DE -01

### VERWENDUNGSZWECK

Der Trenntransformator AT-25 220/12, nachstehend "Transformator" genannt, ist zur Bereitstellung einer extrem niedrigen sicheren Spannung von 12 V/50 Hz der Kleinraumventilatoren ausgelegt, bei denen die Motorleistung 16 W nicht überschreitet

### GRUNDLEGENDE TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung: 220-240 V, 50 Hz

Ausgangsspannung: 12 V, 50 Hz

Maximale Lastleistung, nicht mehr als 25 VA (Laststrom nicht mehr als 2 A).

Der Transformator gehört zu den elektrischen Anlagen der Klasse II.

Außenabmessungen des Transformators: nicht mehr als 91x58x62 mm.

Außenabmessungen des Schutzklemmkastens: nicht mehr als 110x40x40 mm.

Gewicht: nicht mehr als 0,8 kg.

Schutzart gegen Eindringen von Staub und Feuchtigkeit (außer Klemmleisten): IP40.

Betriebsbedingungen des Transformators: 10 °C + 40 °C und relative Luftfeuchtigkeit von maximal 75 %.

Fremdstoffe in der Luft, die Korrosion verursachen sowie explosionsgefährdete Stoffe, sind nicht zulässig.

### SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Service- und Wartungsarbeiten sind nur nach sorgfältigem Lesen dieser Betriebsanleitung durch Fachpersonal gestattet, welches über eine gültige Zulassung für selbständige Arbeiten an elektrische Anlagen bis 1000 V verfügt.

**Warnung!** Der Eingangskreis des Transformators liegt unter Netzwerkpotential. Der Transformator ist vor allen Arbeiten vom Stromnetz zu trennen.

#### Verboten!

- Einen beschädigten Transformator zu betreiben.
- Änderungen am System vorzunehmen.
- Einen unter Spannung stehenden Transformator zu tragen.
- Einen Transformator zu betreiben, dessen Strom- und Ausgangskabel mit beschädigter Isolierung sind.
- Ausgangskabel anzuschließen und zu trennen, wenn der Transformator eingeschaltet ist.
- Den Transformator elektrisch zu überlasten.

#### Nicht erlaubt!

- Wassereintritt in Bauteile des Transformators.
- Fremdstoffe in der Luft, die Korrosion verursachen sowie explosionsgefährdete Stoffe, sind nicht zulässig.

### LIEFERUMFANG

Der Lieferumfang beinhaltet:

Fertig montierter Trenntransformator AT-25 220/12 mit einem Schutzklemmkasten

Betriebsanleitung

Ersatzsicherung 0,25 A/250 V

Verpackung

## BAUART DES TRANSFORMATORS

Außenansicht mit den Außen- und Anschlussabmessungen (in Millimetern angegeben) ist in Abb. 1 dargestellt.

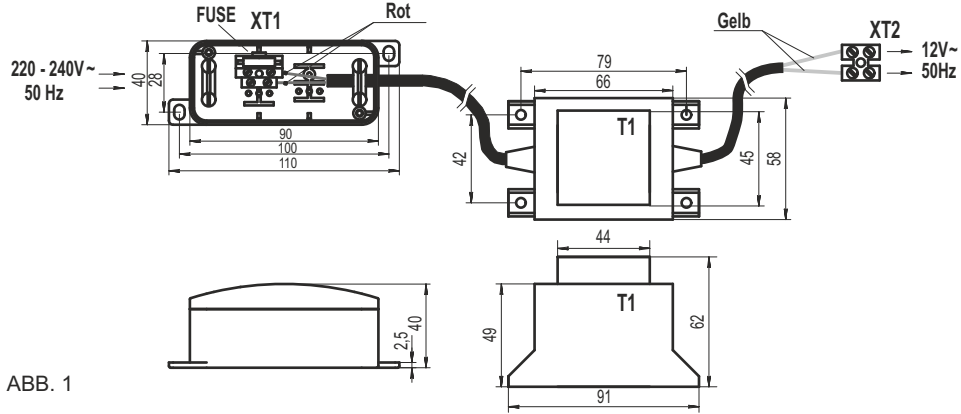


ABB. 1

Zum Überlastschutz verfügt der Transformator über eine auswechselbare Schmelzsicherung FUSE, die in der Eingangsklemmleiste XT1 integriert ist. Aus Sicherheitsgründen ist die Klemmleiste XT1 im Schutzklemmkasten montiert. Die Eingangsklemmleiste XT2 dient zum Anschluss des Ventilators mit einer sicheren Versorgungsspannung von 12 V.

## MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

Der Transformator mit Klemmenkasten muss in Innenräumen in einem Bereich montiert werden, der keinem Einfluss der erhöhten Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist.

Dabei ist es während der Montage und des Betriebs nicht erlaubt:

- Eindringen von Spritzern, Regentropfen
- Direktes Sonnenlicht
- Montage in der Nähe von Heizgeräten, anderen Wärmequellen

Die Brandschutzanforderungen müssen während der Montage und des Betriebs beachtet werden.

Netzanschluss kann auf zwei Arten erfolgen:

- Mit einem Elektrokabel, das mit dem Standardstecker zum Anschluss an die entsprechende in der stationären Leitung integrierte Steckdose ausgestattet ist.
- Über einen Schalter, der in der stationären Leitung integriert wird. Der Abstand zwischen offenen Kontakten an allen Polen muss mindestens 3 mm betragen.

Der Anschluss des Reglers an das Stromnetz muss gemäß den in Abb. 2, 3 gezeigten Schemata erfolgen, wo:

- Q1: der in der stationären Leitung integrierte externe Schalter
- XT1: Eingangsklemmleiste mit integrierter Sicherung im Schutzklemmkasten.
- XF1: Steckdose, die in der stationären Leitung integriert wird
- XM1: Standardstecker

T1: Transformator

XT2: Ausgangsklemmleiste zum Anschluss des Ventilators mit einer Versorgungsspannung von 12 V

B: Ventilator mit einer Versorgungsspannung von 12 V

Transformator, Schutzklemmkasten, Ausgangsklemmleiste sowie Verbindungsleitungen müssen sicher auf der Basis eines Isoliermaterials befestigt werden (**eine Holzkonstruktion gilt nicht als zuverlässiger Isolator**).

Die Klemmleiste XT2 muss vor Staub und Feuchtigkeit geschützt werden. Es ist nicht gestattet, die Klemmleiste XT2 auf einer leitenden Basis zu platzieren und zu befestigen. Wenn der Transformator in einer Box untergebracht ist, muss eine ausreichende Belüftung gewährleistet sein, um eine Überhitzung zu vermeiden.

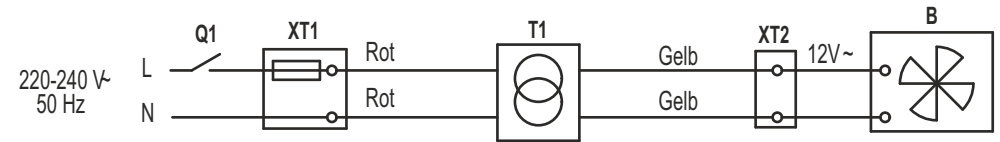


ABB. 2

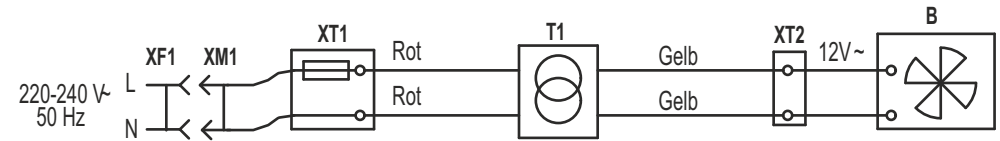


ABB. 3

## TYPISCHE STÖRUNGEN UND STÖRUNGSBEHEBUNG

Der Transformator startet sofort nach der Anlegen der Spannung an seinem Eingang.

Wenn das Gerät nicht funktioniert, dann führen Sie die Fehlersuche anhand von Tabelle 1 durch.

STÖRUNG	MÖGLICHER GRUND	ABHILFE
Der an den Transformator angeschlossene Ventilator funktioniert nicht.	Es liegt keine Netzspannung an.	Prüfen Sie die Netzspannung. Ergreifen Sie bei Abwesenheit Maßnahmen zur Wiederherstellung der Netzwerkfunktion.
	Der elektrische Kontakt in den Klemmen der Klemmleisten des Transformators oder Ventilators ist unterbrochen.	Erneuern Sie den elektrischen Anschluss in den Klemmen der Klemmleisten des Transformators oder Ventilators.
	Die Sicherung ist aufgrund einer Überlastung oder eines Kurzschlusses am Transformatorausgang durchgebrannt.	Beseitigen Sie den Grund der Überlastung oder den Kurzschluss des Transformators am Ausgang. Ersetzen Sie die Sicherung.
	Fehlfunktion des Ventilators	Stellen Sie die Funktionsfähigkeit des Ventilators wieder her oder ersetzen Sie ihn.

TAB. 1

Um die Sicherung zu ersetzen, müssen Sie:

- Die Versorgungsspannung des Transformators trennen.
- Öffnen Sie den Schutzklemmkasten (nachdem Sie zuvor die beiden Schrauben am Gehäusedeckel gelöst haben).
- Den Schutzklemmkasten öffnen (zuvor müssen Sie zwei Schrauben an der Kastenabdeckung lösen).
- Nehmen Sie den Schutzklemmkasten aus der Klemmleiste XT1 (siehe Abb. 1) und ersetzen Sie die Sicherung durch die Ersatzsicherung.
- Setzen Sie den Sicherungshalter wieder ein.
- Schließen Sie die Abdeckung des Schutzklemmkastens, schrauben Sie die 2 Schrauben fest und schließen Sie die Versorgungsspannung an.